

عماد أهير

الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

الموسم الثقافي

مجموعة المحاضرات العامة التي أقيمت بالجمعية

١٩٧٧ - ١٩٧٦

جروب معين التاريخ لأهل

التاريخ

القاهرة ١٩٧٨

الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

جروب معين التريخ لأهل التاريخ

الموسم الثقافي

مجموعة المحاضرات العامة التي أقيمت بالجمعية

١٩٧٧ - ١٩٧٦

القاهرة ١٩٧٨

عماد أمير

جروب معين التاريخ لأهل التاريخ

جان دارك

[رؤية من خلال الوثائق] (*)

المركزور اسوي عبيد

كلية الآداب — جامعة عين شمس

“ Depose celui qui parle que . . . tous ceux qui la regadaient en grande multitude pleuraient a chaudes larmes . . . même le Cardinal d'Angleterre et plusieurs autres Anglais . . . Dit en outre qu' elle, etant dans flamme, jamais ne cessa de confesser jusqu'à la fin, à haute voix, le Saint nom de Dieu”.

(Ysambart de la Pierre)

جان دارك فتاة ريفية من منطقة الفوج في اللورين ، ولدت سنة ١٤١٢ وأحرقت بتهمة السحر والهرطقة على يد محاكم التفتيش الكنسية سنة ١٤٣١ ، وأعيد النظر في قضيتها وبرئت سنة ١٤٥٦ ، وأنعم عليها بلقب « الوقورة » (Venerable) سنة ١٩٠٤ ، ثم طوبت سنة ١٩٠٨ ، ورفعت إلى مصاف القديسين سنة ١٩٢٠ .

ويرى فيها بعض الدارسين أول شهداء الإصلاح الديني والبروتستانتية ، وداعية مبكرة لفكرة القومية ، ومبشرة بالعهد النابوليوني ، ورائدة حركة تحرير المرأة من مخالب الرجعية وأغلال الأنوثة ، وهي أيضاً ملهمة للملكة كريستينا الثانية يديّة الملكة كاتالينا وغيرهن من المبشرات بمساواة المرأة بالرجل في مجتمع العرب الأوربي^(١) .

(*) ضرة ألفت مساء الاثنين ٢٧/١٢/١٩٧٦ م

لقد فاقت شهرتها شهرة البابا والامبراطور في العصور الوسطى ، وهي بعد صبية في عمر المراهقة ، وهي التي توجت شارلس السابع ، الملك الفرنسي المتردد ، وألممته بالثبات وبالإحساس بقيمة الذات ، وهي التي وجهت الأمر والنهي إلى ملوك إنجلترا ، وحيرت الجنرالات والقادة من برغنديين وإنجليز وفرنسيين على حد سواء . وهي صاحبة رأى ثاقب في حصار المدائن وفي رفع الحصار عنها لتحرير الأهلين المحاصرين . ولو أنه قدر لها أن تكون وريثة للسلطة ، أميرة أو ملكة ، لاحتار في فهم عبقريتها سياسة العصر وكتابه ، مثلما احتار في القديم كاسيوس أمام عبقرية قيصر .

لقد قارن البعض جان دارك في محنتها بتلك المحنة التي خبرها سقراط مع جلاديه ، غير أن سقراط كان في خاتمة المطاف في السبعين من العمر ، أما جان دارك فإنها لم تكن تناهز السبعة عشر ربيعاً . لقد كانت عملاقة وقد وقعت في كمين نصبه لها جلادو العصور الوسطى من رجال محاكم التفتيش الكنسية .

وهي من يأخذ على عاتقه عبء الكتابة عن جان دارك أن يتعفف عن المعاداة الغشيمة لجنس حواء ، وعليه أيضاً أن يترفق في النهج العقلاني فلا يحو بجرة قلم كل ما قد تواتر في سجلات التاريخ من مادة هن المعجزات والظواهر فوق العادية ، ويحسن به أن يتحرر من تحاملات العصر الحديث على عصر نعت طويلاً باسم « عصر الظلام » . ولا تحتاج سيرة جان دارك إلى شطحات الرومانطيين الذين يحاولون أن يرسموا لها صورة تحاكي صورة الجيو كندا .

كانت جان دارك فتاة أمية لا تعرف الألف من الباء ، على حد تعبيرها أثناء التحقيق معها ، فلقد كان والدها فلاحاً بسيطاً . والامية أمر عادي في زمان العصور الوسطى . بل إن هنالك عديداً من الأميرات من بنات القصور

والقلاع على شاكلة جان . كما وأن الماسكة ماري أنطوانيت - في أواخر القرن الثامن عشر - لم تكن لتستطيع هجاء حروف اسمها صواباً . غير أن أمية جان دارك لا تغنى جهلها : فلقد كانت على دراية بما كان يجرى في الحرب الضروس - حرب المائة عام - بين وطنها فرنسا وبين العدو الانجليزى وحليفه دوق برغنديا ، والتي وقعت أحداثها ما بين عامى ١٣٣٧ و ١٤٥٠ م .

كان أول من آمن برسالة جان دارك والرؤى التي ظهرت ، لها والأصوات التي زعمت بأنها قد اختارتها لتحرير فرنسا روبرت قائد بلدة فوكولير ، وذلك بعد أن تنبأت له بهزيمة ولى العرش الفرنسى فى واقعة هرنج ، قبل أن ترد أية أنباء عن تلك المعركة . لقد قيل عن رؤى جان دارك وعن أحلامها أنها علامات على إصابتها بالهلوسة والجنون ، كما وصفت أيضاً بأنها ساحرة . ولكن جان دارك لم تكن كذلك ، بل يمكن القول إن تلك الرؤى والأصوات لم تكن أكثر من تفكير ذهنى مسموع ، وترجمة منفعة لخيال متقد إيماناً بقضية الوطن الممزق .

ومنذ نعومة أظفارها كانت عذراء اللورين شديدة الرغبة فى الهروب من قريتها ، متسكرة فى زى الرجال لتصبح جندياً ، حتى إن والدها قد هدد بإغراقها فى نهر الميز إن هى كررت ذلك المطلب مرة أخرى على مسمع منه . لقد كانت جان دارك فتاة من ذلك الصنف الراغب فى تقليد الرجال ، ولعل ذلك كان طبعها الفطرى ، وربما كانت واحدة من بنات حواء السكارهات لجلس النساء (Unwomanly woman) ، ومنهن كثيرات . وقد اتهمها البعض بأنها كانت فريسة لاستحواذات قهرية انتحارية ، ويدللون على ذلك بأنها ألقت بنفسها من سجنها فى قلعة بورفوار ، من ارتفاع يربو على الستين قدماً ولكن الدافع وراء ذلك التهور كان تحرقها للفرار من القيد من أجل الكفاح

مع شعبها في إنقاذ بلدة كومبيين ، بعد أن علمت بأن العدو قد استولى على تلك
البلدة من جديد .

إن الصورة التي رسمها شكسبير لجان دارك في ثلاثيته عن هنري السادس
صورة لا تليق بأمير الشعر الانجائزي ، فمنها تحاملات بريطانية خشنة تتضح
من السطور الآتية :

The Regent conquers and the Frenchmen fly.
Now help, ye charming spells and periapts;
And ye choice spirits that admonish me,
And give me signs of future accidents.

فهي عند شكسبير مجرد « ساحرة مشعوذة » ، ترجم بالغيب وتعتمد على
فعل الشياطين . وعندما تقع جان دارك في أيدي الانجليز أسيرة يتوعددها
يورك بالآتي :

Damsel of France, I think I have you fast
Unchain your spirits now with spelling charms;
And try if they can give you liberty.
A goodly prize, fit for the devil's grace !
See how the ugly witch doth bend her bows
As if, with Circe, she would change my shape !..
Curse, miscreant, when thou comest to the stake.

وبعد قرنين من عصر شكسبير جاء الشاعر شيللر فجعل من جان دارك
أيضاً مشعوذة وساحرة ، وذلك في روايته بعنوان :
" Die Jungfrau von Orleans " . وسخر منها فولتير مثلما سخر من
كل شيء .

غير أن برنارد شو قد عالج موضوع جان دارك بروح إنسانية
تتسم بالإنصاف ، فهي عنده « قديسة ليست من هذا العالم الظالم » :

" The world is too wicked for me. If the goddams and the Burgundians do not make an end of me, the French will. . Yes, they told me you were fools, and that I was not to listen to your fine words nor trust your charity . . It is not the bread and water I fear : Bread has no sorrow for me, and water no affliction".

وفي التاريخ تخطيطات سيرة جان دارك بين الأسطورة والواقع ، واختافت فيها الآراء والتفسيرات ، حتى بعد أن حقق العالم كويشيرا (Quicberat) كل الوثائق المتصلة بقضيتها .

ونحن في هذا البحث سوف نقوم برحلة الآلام مع الفتاة جان دارك من البداية حتى النهاية ، ودليلنا في هذه الرحلة هي الوثائق التاريخية .

ولنبداً القصة من أولها :

ألقى الانجليز بالفرنسيين هزائم متلاحقة في بداية حرب المائة عام في مواقع كريسي وبواتيه وأجنكورت في أعوام ١٣٤٦ ، ١٣٥٦ ، ١٤١٥ على التوالي . وكانت أجنكورت أنكى هذه الهزائم جميعاً : فقد هلك فيها سبعة آلاف من خيرة أبناء فرنسا ، ووقع ألف وخمسمائة آخرون في الأسر ، وكان على رأس الأسرى أمير من البيت المالك هو شارلس دوق أورليانز . وفي سنة ١٤١٨ دخل الانجليز باريس ، بموازية يوحنا « المتهور » دوق برغنديا الذي كان عدواً لدوداً للملك الفرنسي . وتمتلك الملك الفرنسي شارلس السادس نوبة من نوبات جنونه الدورية لما حل بالتاج من عار ، بينما تشير الأصابع إلى زوجه إيزابو البافارية على أنها صاحبة يد في التآمر على زوجها وباريس جميعاً .

ويدخل الملك الانجليزي هنري الخامس إلى فرنسا مدعياً بأنه مبعوث العناية الإلهية لتطهير فرنسا من الرذائل التي فاحت رائحتها في القصر الملكي على

وجه الخصوص . كذلك قيل إن هنرى الخامس عند زيارته لأسيره شارلس
دوق أورليانز فى برج لندن حدثه بأن « السماء قد حكمت بالعقاب والمذلة على
الفرنسيين » .

والواقع أن فرنسا فى ظل حكم شارلس السادس قد قاست الكثير ، فلقد
كان الملك فريسة لنوبات جنونية دورية ، وكان كثير الشجار مع أقاربه وأفعاله ،
فتمزقت وحدة البلاد . كذلك كانت زوجه إيزابو ملكة رعناء غير وفية ، ولم
يبق من أبنائها الستة إلا واحد هو شارلس السابع ، الذى حامت حوله شبهات
بعدم الشرعية .

ولد شارلس السابع سنة ١٤٠٣ فى وقت كانت فيه فرنسا فى حال يرثى لها :
فأرضها عرضة لنهب الإنجليز ، وأهلها يسقطون قتلى بسيوف البرغنديين ، ثم
يجتاحها الوباء المعروف « بالموث الأسود » ، فيحطم ما تبقى من معنويات لدى
الأهلين . وفى ٢١ مايو ١٤٢٠ أملى الإنجليز على فرنسا معاهدة مهينة عند بلدة
تروى (Troyes) نصت على إعلان عدم شرعية ولى العهد شارلس السابع
فى حمل التاج ، الذى آل بذلك إلى هنرى الخامس ملك إنجلترا .

وفى الثانى من يونيو لنفس العام تزوج هنرى الخامس من ابنة الملكة
إيزابو وشارلس السادس ليضفى على نفسه شرعية حمل التاج الفرنسى المرتقب .
وكانت العروس هى الأميرة كاترين ، التى أشاد بحملها شكسبير على أنها :

(٢) “ La plus belle Katherine du monde ”

وفى نفس الوقت زفت شقيقتهما ميشيل إلى فيليب الطيب دوق برغنديا .

وبعد عامين ، أى فى ٣١ أغسطس ١٤٢٢ ، توفى هنرى الخامس وهو فى
عنقوان الشباب وقمة المجد ، وبعدها بأسابيع قلائل توفى الملك الفرنسى شارلس
السادس الذى حكم مدة تربو على الأربعين عاماً (١٣٨٠ - ١٤٢٢) . وجلس

على عرش إنجلترا طفل عمره عشرة شهور هو هنري السادس ، تحت وصاية
يوحنا دوق بدفورد .

وقد نجح الوصي على العرش الإنجليزي في أن يثبت أقدام إنجلترا في
نورمانديا ، وفي أن يستولي على باريس مرة أخرى بمعونة فيليب دوق برغنديا .
وبذلك لم يبق لولي العهد المطالب بعرش باريس من نفوذ في فرنسا إلا منطقة
جنوبي اللوار ، حتى صار يلقب لقباً ساخراً هو «ملك بورج» ، تدليلاً على ضآلة
قدره ونفوذه .

غير أن بعض المدن الفرنسية بدأت في الكفاح ضد الإنجليز والبرغنديين ،
ومن بين هذه المدن مونت سان ميشيل ، تورناي ، فوكولير ، ثم أورليانز
التي كانت تشرف على أهم قنطرات نهر اللوار .

وفي ١٢ أكتوبر ١٤٢٨ زحقت حملة إنجليزية بقيادة توماس موتاجو ،
إيرل سالزبوري ، وضربت حصاراً حول مدينة أورليانز ، بهدف تطويق شارلس
السابع والإيقاع به .

وبينما كان الإنجليز يشددون من قبضة حصارهم على مدينة أورليانز ، كانت
مشاعر الفرنسيين ممزقة بين فريق يؤيد الإنجليز وحليفهم دوق برغنديا ، وبين
فريق آخر يمثل المقاومة الوطنية . وعرف الفريق الأخير باسم «الأرماناك» ،
(Armagnacs) نسبة إلى برنارده أرماناك ، حو شارلس دوق أورليانز ، الذي
حمل لواء المقاومة الفرنسية ضد الإنجليز والبرغنديين . وهذه الكنية تفصح
عن ولاء الجنوب الفرنسي لشارلس السابع المطالب بالتاج .

ساعت الأحوال ويئس أهالي أورليانز بعد حصار طويل لمدينتهم ، وحلت
المجاعة بعد نفاد المؤن ، وأرسل الأهليون مندوبين عنهم إلى الدوق البرغندي
يتوسلون إليه كي يتوسط لهم لدى حلفائه الإنجليز لإنقاذ مدينتهم من خراب

محقق . وجأة طارت الأنباء في كل ربوع فرنسا بأن أورليانز قد صمدت فردت
المعتدين على أعقابهم .

وبالفعل اضطر الإنجليز في ٨ مايو ١٤٢٩ إلى رفع الحصار عن مدينة
أورليانز ! فكيف كان ذلك ؟

كان الجميع يرددون أن النصر قد تحقق على يد « فتاة اللورين » ، حاملة العلم
ألا وهي جان دارك :

كان أهالي قريتي دومريمي وجرى على حدود دوقية بار يطلقون عليها اسم
جانيت ، وعندما ذاع اسمها عرفت بحان . أما والدها فهو جاك دارك ، وأما
فهي أيزابل رومي . وخلافاً للرأي السائد عن جهل والديها ، نعلم من
جانيت أن والدتها قد علمت آدروسها الأولى من قبيل « أبانا الذي » (Pater noster)
و « نعظمك يا مريم » (Ave Maria) ثم قانون الإيمان (Credo) . ولم تكن
جانيت راعية للأغنام بالمعنى التام بقدر ما كانت تتقن حرفة الغزل ونسج
الكتان . وأما عن مظهرها فقد كانت « قوية البنية » ، نحاسية الملامح ، شديدة
المراس ، متواضعة المظهر ، وصاحبة صوت يفيض أنوثة ، (٣) .

كان أهالي قرية دومريمي يسمون جيرانهم البرغنديين بسبب تحالف الدوق
البرغندي مع الإنجليز أعداء البلاد . وتحدثنا جان دارك في هذا الصدد بأنه
كان يوجد في بلدتها برغندي ، كانت تود من كل قلبها لو أن واحداً أقدم على
قطع رأسه . وتحدثنا جان دارك عن تقاليد وعقائد أهل اللورين ، فنقدم لنا
بذلك صورة عن مفاهيم الناس في العصور الوسطى المتأخرة ، فمنها نعلم أنه كانت
توجد على مقربة من بلدتها دومريمي شجرة تعرف باسم « شجرات السيدات »
وأخرى باسم « شجرة الحور » ، ويجاورهما ينبوع من المياه .

كانت الشجرة الأكبر تسمى باسم « هاو » (Hau) وكانت ملكاً لواحد من

الفرسان يدعى بيردى بورلمونت ، وكانت فتيات القرية يتجمعن حول الأشجار ليصنعن الآكاليل من الأغصان ، وكانت جان تشارك الفتيات في طوهن هذا . وعندما بلغت جان أدراج المراهقة كفت عن الرقص مع الفتيات ، وإن كانت لم تنقطع عن المشاركة في الغناء . وهذا يؤكد أن جان دارك كانت فتاة سوية في كل سلوكها كفتاة ، فلم تختلف عن صويحباتها المراهقات في سنّها في شيء ، كما أننا نعلم منها أيضاً أنها قد مرت بقصة حب ، فقد وعدّها شاب من بلدة تول بالزواج منها ، ولكنهما اختلفا لسبب أو لآخر ، فأقام الشاب ضدها دعوى في محكمة تول . ويقال أن جان قد اتصلت من وعدّها لأن « الأصوات العلوية نصحتها بأن تحافظ على عذراويتها » ، وكانت وقتئذ في الثالثة عشرة من عمرها .

لقد قيل عن جان دارك أنها من نسل ملكي ، وأشارت إليها بعض الروايات على أنها « لقيطة أورليانز » ، وثمرّة علاقة غير مشروعة بين الملكة الفرنسية إيزابو وبين لويس دوق أورليانز ، شقيق الملك . وتمضى الرواية فتقول بأنه بعد مولد جان ، قامت الملكة إيزابو بإخفائها في قرية دومريمي مع أسرة جاك دارك . وقد وجدت هذه الأقاويل قبولا وتشجيعاً عند بيركاز حاكم برجرأك ، فكتب يؤيد هذه الرواية في عامي ٨٠٥ / ١٨١٩ . ولكن غالبية المؤرخين المحدثين قد أسقطوا هذه الرواية من حساباتهم . ويقل من قدر هذه النظرية حقيقة أن الأبناء غير الشرعيين في العصور الوسطى كانوا يلقون الاعتراف بهم دون شعور بالعار . والأمثلة على ذلك كثيرة في زمان جان دارك نفسها : فقد كان دينوا القائد المرموق معروفاً باسم « لقيط أورليانز » ، وكان يوقع جميع مكاتباته بهذا اللقب دون أن يشعر بأى حرج ، بل إنه كان يفاخر بأنه ابن غير شرعي للدوق لويس من أورليانز ويواندة دي أنجين . وكان لفيليب الطيب دوق بزغنديا ستة عشرة ابناً من اللقطاء ، وكان واحد منهم هو انطوان شهيراً باسم « اللقيط الأكبر » (Le Grand Batard) . كما كان إثنان

من كبار كتاب الحوليات في عصر جان دارك لقيطين أيضاً ، وهما النجراند
وهو نسترليه .

تقول جان دارك أنها عندما كانت في الثالثة عشرة من عمرها سمعت صوتاً
ملائكياً ، هو صوت سان ميشيل على وجه تحديددها ، وقت الظهيرة في حديقة
بيت أبويها . وطلب منها صاحب الصوت مداومة الصلاة والحفاظ على بتوليتها ،
كما أمرها بالرحيل إلى فرنسا دون علم والديها لتساهم في رفع الحصار عن بلدة
أورليانز . كذلك نصحتها صاحب الصوت بأن تمضي لمقابلة روبرت دي بودريكورت
حامي قلعة فوكولير ليزودها بالرجال .

غادرت جان دارك قريبها دومريمي في صحبة عمها قبالة فوكولير . وبعد تردد
وافق روبرت دي بودريكورت على أن يزودها بنفر من الرجال في رحلتها إلى
بلدة شينون ، مقرولى العهد الفرنسى شارلس السابع المطالب بتاج فرنسا .
وذاعت شهرة «هذراء اللورين» في كل أرجاء فرنسا ، وأخذ الناس يتسبون
إليها المقدرة على إتيان المعجزات (٤) .

ووصلت أخبارها إلى شارلس دوق اللورين ، الذى كان يعاني من مرض
عضال ، فطلب إحضار الفتاة إلى قلعته . ويروى أن جان دارك قد عذفت الدوق
اللورينى تعنيفاً قاسياً ، ونسبت سوء حالته الصحية إلى سوء سلوكه وإلى طرده
زوجة الوفية مارجريت البافارية . والواقع أن الدوق كان على علاقة آثمة
بفتاة لعوب تدعى أليسون دوماي وأنجب منها قطاً خمسة .

عادت جان دارك إلى فوكولير مرة أخرى ، حيث زودها روبرت بنفر
من الفرسان وبعدد من الخيول . وارتدت جان منذ تلك اللحظة ملابس الرجال
المحاربين وأمسكت بيدها سيفاً ، وصار يرافقها فارس مخلص هو جان دى متز ،
ومحارب آخر هو برتراندى بوليني إلى جانب أربعة من الخدم (٥) . وصل

الموكب إلى بلدة شينون ونزلت جان في أحد فنادق البلدة ، ثم قصدت بعد قليل إلى القلعة ، وأذن لها بمقابلة ولي العرش وقد تعرفت جان على ولي العرش على التو من بين ثلاثمائة من الحضور . وتحدثنا الفتاة بأن الحجرة التي كان يجلس فيها شارلس كانت مضاءة بخمسين من المشاعل إلى جانب النور الروحاني ، الذي تعرفه جان دارك وحدها . وتعرفت الفتاة على ولي العهد ووجهت إليه الكلمات التالية : « إني أقول لك ، بتكليف من السماء ، بأنك الوريث الحق لفرنسا وبأنك الابن الشرعي للملك » ^(٦) . وبعد حديث منفرد مع الفتاة ، كلف شارلس حاجب بلاطه ولیم بليميه بأن يستضيف الفتاة في داره مع زوجته الوقورة لبعض الوقت . ويروي جان باسكيريل ، من رهبان سان أو جستان ، وهو الذي كان يتلقى اعترافات جان ، أن كوفت فندوم هو الذي اصطحب الفتاة إلى مقر ولي العهد . ولما أن سأها شارلس عن اسمها ذكرته له في أدب جم ، ثم بشرته بأنه سوف يتوج ملكاً على فرنسا في مدينة ريمز . كذلك أكدت له شرعية نسيبه الملكي . ويروي أيضاً أن شارلس قد عبر للحاضرين عن ثقته في الفتاة لأنها أبلغته أسراراً خصوصية لا يعلمها أحد سواه .

بعد هذا قرر شارلس السابع إرسال الفتاة إلى مدينة پواتييه ليختبرها أساتذة الجامعة التي تأسست سنة ١٤٣٢ عندما نزح إليها أساتذة جامعة باريس بعد سقوط العاصمة في أيدي الإنجليز . ونزلت جان دارك في دارجان راباتو ، مندوب الملك في البرلمان الفرنسي . وكان من بين الأساتذة المرموقين في پواتييه بيردي فرساي ، جان لامبرت ، ولیم أميري ، بيسيجوين ، متيومسيواج ، وولیم لومير . وقام هؤلاء الأساتذة المضالعون في الفلسفة والقانون واللاهوت باختبار الفتاة لمدة ثلاثة أسابيع كاملة بغية رفع تقرير كامل عما يصلون إليه من نتائج بخصوص شخصية الفتاة :
 "ce qu'il nous semblait d' elle "

كانت إجابات جان دارك لهذه الهيئة العلمية العليا من اللاهوتيين والقانونيين

والفلاسفة ثم عن شجاعة أدبية فائقة وثقة في النفس وفي السماء وفي قضية الوطن . ومن بين الأسئلة التي وجهها إليها ولیم امیری سؤاله : « لقد قلت إن الله قد يشاء أن تحرر فرنسا من المصائب التي حلت بها ، فإن كانت تلك هي مشيئة السماء ، فعلام إذن يحمل رجالنا السلاح ؟ » . وكان جواب الفتاة بسيطاً كالآتي : « بمشيئة الله يحمل الرجال السلاح ، وبنفس المشيئة الربانية يتحقق لفرنسا النصر » ، واقتنع السائل . ثم سألها الأستاذ بيير سيجوين : « ما هي اللغة التي كان الملائكة والقديسون يحادثونك بها ، ؟ فردت جان دارك عليه : « كان الحديث بلغة أرقى من لغتك ! ! واقتنع السائل في خجل لأن لهجته هي لهجة أهالي الليموزين المعروفة بالحشونة الزائدة ^(٧) . ثم تنبأت جان دارك لهيئة الأساتذة بعلامات أربع : تخليص أورليانز من الحصار المضروب عليها ، تنويع شارلس السابع ملكاً في مدينة ريمز ، عودة باريس للفرنسيين ، ثم رجوع دوق أورليانز من سجنه في برج لندن . وقد تحققت هذه النبوءات جميعاً .

هذا وقد قام المجلس الملكي الفرنسي بتحريرات دقيقة عن أصل وحياة وأخلاق جان دارك ، وجاءت النتائج بأن الفتاة أمينة تقية نقية . وازدادت ثقة شارلس السابع بعذراء اللورين ، فعهد إليها بمهمة تخليص مدينه أورليانز من الحصار الإنجليزي المضروب عليها . وأعد الملك للفتاة درعاً خاصاً وزودها بالرجال للقيام بهذه المهمة .

عرجت جان دارك أولاً على بلدة تور فنزلت في دارجان دوبي ، وهناك تعرفت على جان باسكيريل الذي ظل يلزمها حتى وفاتها . وفي بلدة تور اتخذت جان دارك لها علماً يميزاً ، وراحت تعد رجالها للقتال في سبيل الوطن فألهمت حماسهم بكلماتها وأناشيدها الدينية ، وأشهر تلك الأناشيد أنشودة Veni creator spiritus . وتحرك الموكب من تور إلى بلوا تحت قيادة جان دارك ، فكانت لها حاشية خاصة مكونة من جان دولون ولويس دي كوت وأمبلفيل وجاين ورايموند .

وكانت جان دارك حريصة طوال الرحلة على أن تطارد الفتيات العابثات اللاتي كن يحمن حول الجند ، فكانت تتعقبهن بعيداً عن المعسكرات شاهرة سيفها . كما حرمت على جنودها الحلفان ونهتهم عن أعمال السلب والنهب . ولم تكن الفتاة العذراء تجرد غضاضة في النوم مع الجند على فراش واحد ، دون أن يتطرق إلى ذهن أحدهم أن يشتهيها ولو بخياله ، فقد كان الكل ينظرون إليها كما إحدى القديسات :

“ jamais ils en avaient volonté charnel ” .

ويشهد كل الثقات من المعاصرين على ذلك ، ومن بينهم دوق الأنسون ، وسيمون بوكروا ، وجوربت ثيبوت ، ومارجريت دي تورولدت التي كانت من بين حاشية الملكة الفرنسية ، وهي التي قامت بفحص الفتاة عن قرب للتأكد من نقاوتها ، وأكدت « خلوها من أية شائبة روحاً وجسداً » :

“ quoi que ce soit de trouble ” .

كان الهجوم الفرنسي المضاد على الإنجليز لإجبارهم على فك الحصار عن مدينة أورليانز بقيادة عدد من القواد أهمهم كونت دينوا « لقيط أورليانز » وهو أخ غير شقيق لشارلس دوق أورليانز الذي كان سجيناً في برج لندن ، هذا إلى جانب دوق الأنسون ولاهير ، ثم جان دارك نفسها التي كانت على قدم المساواة مع هؤلاء القادة الكبار .

أرسلت جان دارك رسالة إلى الجنرالات الإنجليز المحاصرين لمدينة أورليانز ، هذا نصها :

« أيا ملك إنجلترا ، أيا دوق بدفورد ، أيها المدعى بميراث مملكة فرنسا ، وأنت يا وليم دي لا بول كونت سافورت (Earl of Suffolk) ، وأنت يا يوحنا سيد تالبوت ، وأنت يا توماس سيد سكيلز .. أنتم يا من تسمون أنفسكم أتباع دوق بدفورد ، هيا أطيعوا نداء ملك السماء : سلموا إلى العذراء المسكفة من قبل

ملك السماء مفاتيح المداين التي استوليت عليها من فرنسا . إنها العذراء (جان دارك) هاهنا بأمر الله لتعلن الوريث الشرعى لفرنسا . إنها على استعداد لإبرام السلام (معكم) ، إن أنتم اعترفتم بها وبصواب قضيتها ، على أن تسلموا لفرنسا وتعوضوها عما قد خسرت (على أيديكم) . وأنتم أيها المقاتلون والرماة أمام مدينة أورليانز ، انصرفوا عن المدينة وعودوا إلى بلادكم ، بأمر الله . وإذا لم تنصاعوا لهذا (الأمر) فإن العذراء ستحمل عليكم سريعا لتلحق بكم أشد الأذى . يامليك انجلترا ، إن أنت لم تستجب ، فاعلم أنني أنا سيد الحرب ، سألحق برجالك في فرنسا أينما كانوا ، وسأعمل على طردهم من فرنسا رغبوا أم كرهوا (Veuillent ou ne veuillent) . وإذا لم يطيعوا فإنهم جميعا هالكون قتلا : إني هنا مرسل من قبل الله ، ملك السموات ، لأخرجكم من فرنسا ، واحدا فواحدا . وأما إن هم أطاعوا فسوف تحمل بهم رحمتي . ولا يداخلك شك في أنك لن تحكم مملكة فرنسا ، فهي حق للملك شارلس الوريث الشرعى ، لأن الله ، ملك السموات ، يأمر بهذا . وقد تجملت للملك هذه الإرادة (الإلهية) عن طريق العذراء (جان دارك) التي سوف تدخل باريس مع رفاق مخلصين . وإذا لم تصدق ما يوصلك من خبر موجه من الله والعذراء ، فسوف نعثر عليك في أي مكان ، وسوف نضرب بكل ما أوتينا من قوة (ضربة) لم يكن لها مثيل في فرنسا منذ ألف من السنين ، ذلك واقع إن لم تصدع لنداء الحق . واعلم يقيناً أن ملك السماء سيرسل قوة أعظم إلى العذراء لا يمكن لأي حشد من رجالك أن يقف أمامها . وعندما يحتدم القتال سوف تشهد بنفسك من الغالبون بالحق المنبجج بأمر رب السماء . وأنت يادوق بدفورد ، أوجه إليك نداء (خاصاً) بأن تكف عن أعمال الدمار . وإذا استجبت للنداء بالصواب ، فإنه بوسعك أن تلحق بركب العذراء مع الفرنسيين للتعاون جميعاً لإعلاء شأن الديس . ولئن جنحت إلى السلم فابعث لنا بجوابك في مدينة أورليانز . وإلا فإن الوقت سوف يحين عند ما لا ينفع الندم . كتب اليوم الثلاثاء من الجمعة المباركة (٢٢ مارس

و نطالعنا الرواية الواردة في « جورنال حصار أورليانز » ^(٨) أنه في يوم
الأحد الموافق ٢٤ أكتوبر في وقت العصر كان إيرل سالزبورى وبقية القادة
الإنجليز وعلى رأسهم كابتن جلازويل في موقع لوتورل (Le Tourelles) للمعاينة
خطأ الإجهاز على مدينة أوليانز . وبينما كانوا يتفرسون في المدينة من فتحات
بروج الموقع إذ بقذيفة مصوبة من برج نوتردام غربى المدينة المحاصرة تحط
على إيرل سالزبورى فتصيبه في وجنته وتقتلع إحدى عينيه . وفي يوم الأربعاء
السابع والعشرين من أكتوبر توفى سالزبورى في مدينة ميونخ - سير - لوار
التي كان قد نقل إليها إثر إصابته البالغة . وبينما أصيب الإنجليز بخيبة أمل مريرة
بسبب مقتل قائدهم ، همل الفرنسيون فرحا . ثم وصلت للإنجليز تعزيزات
جديدة بقيادة تالبوت « أول بارونات إنجلترا » ولورد سكيلز ، ومعهم ثلاثمائة
من خيرة الفرسان والمؤن والذخيرة والمدافع اللازمة لذلك أسوار المدينة المحاصرة ،
وأطروا أورليانز بوابل من قذائفهم الثقيلة ومن الحجارة أيضا . واشتد الحصار
عدة شهور ، على أمل أن تفعل المجاعة فعلها في الأهالى المحاصرين . وبالفعل
حل اليأس بقلوب أهالى أورليانز ، فأرسلوا سفارة إلى فيليب الطيب دوق
برغندا يطلبون منه العمل على إنقاذهم من أيدي الإنجليز ، ويروى أن فيليب الطيب
طلب من دوق بدفورد أن يترك له أمر أورليانز ، على أن يعمل فيليب من جانبته
على تحييد المدينة في الصراع بين الإنجليز والفرنسيين . ولكن بدفورد رد بقوله :
« إنى لم أقطع أشجار الغابة لكى يأتى غيرى ويقتنص العصافير » ^(٩) . وأمام
هذا الرد سحب فيليب الطيب قوته المشاركة في حصار أورليانز . وشددا الإنجليز
من حصارهم ، وبلغ اليأس حده بالمواطنين ، فلم يعد لهم من أمل في النجاة إلا
بمعجزة ربانية .

في تلك اللحظة الهائسة كانت جان دارك تقابل كونت دينوا القائد الأعلى
للجيش الفرنسى ، الذى يحدثنا فيقول :

« وصل جنود الملك ولكننا وجدناهم لا يصلحون لهجوم على معسكرات

الإنجليز واقتحام النهر (اللووار) لدخول المدينة المحاصرة . كذلك كانت الريح وتيار النهر غير مواتية لإدخال المؤن للمحاصرين . ثم جاءت إلى جان دارك وسألتني « هل أنت لقيط أورليانز ؟ » ، فرددت عليها « نعم ، أنا هو ، وإني لمسرور بمجيئك » : ثم قالت لي « هل أنت الذي أمرت بأن أتجه إلى هذا المسار من النهر وألا أندفع نحو تالبوت والإنجليز ؟ » . فأجبته بأنى أنا وقادة آخري عقال . ننصح بهذه الخطة حتى نتدبر ما يمكن عمله على طريقة أفضل . فقالت لي جان « باسم أسماء ، أو أليس نصيح الرب أحكم من نصيحك ونصح الآخرين ؟ » . لقد أتيت إليك بعون لم تعرفه من قبل ، إنه عون ملك السماء ، استجاب لتضرعات القديس لويس (التاسع) والقديس شرملان من أجل مدينة أورليانز . ولن تسمح السماء للعدو أن يقبض على سيد المدينة والمدينة من بعده .

ويمضي دينوا في روايته فيقول بأنه في تلك اللحظة تغير مسار الريح المعاكسة للقوارب التي كانت ستحمل المؤن لمدينة أورليانز إلى ريح مواتية تماماً ، فأمرت بالإبحار . . . ومررنا على موقع سان - لوب ، الذي كان في أيدي الإنجليز ، رغم أنهم . ومنذ تلك اللحظة اكتملت ثقتي فيها ، وتوسلت إليها أن تعبر نهر اللوار وأن تدخل المدينة حيث كان الجميع يلحون على استقبالها ورؤيتها . ووافقت (جان) على الدخول معي إلى المدينة ، وكانت تحمل في يدها عليها الخصاص الأبيض اللون . وكان معنا القائد لاهير ، ودخلنا رغم كل شيء . . . لقد كانت إنجازاتها في المعارك من صنع السماء .

تعهد القادة الفرنسيون أن تدخل جان دارك مدينة أورليانز في الخفاء أثناء الليل ، خوفاً من حماس الجماهير الزائد . وفي يوم الأحد أول مايو نظموا لها استعراضاً في شوارع المدينة كي يتمتع بمشاهدتها كل المواطنين ، الذين بلغ بهم الحماس حداً جعلهم يحطمون باب الدار الذي كانت فيه (دار جاك بوشيه) . واكتظت الشوارع بالناس ، وتحرك الموكب في بطيء شديد من شدة الزحام .

وتجالت عذراء اللورين على ظهر جوادها الأبيض ، ثابتة رشيقة ، في كامل درعها كأبهى ما يكون الفرسان . وكان يحيط بها من كل جانب نبلاء المدينة وفرسانها ، وهلل الناس كثيراً وعلت صيحات تبشر بنصر قريب .

وبدأت جان دارك الكفاح بالسلاح ، فهجمت برجالها على موقع سان لوب واستولت عليه ، وفي ٦ مايو ١٤٢٩ ظهرت على رأس رجالها في موقع أوجستان ، وسقط في يدها أيضاً . ثم كلفت أحد رماة السهام أن يقذف برسالة كتبتها إلى معسكر الإنجليز تدعوهم إلى فك الحصار عن المدينة والعودة إلى بلادهم . ولكن الإنجليز صاحوا بصوت مسموع قائلين « تلكم رسالة من [عاهرة الأرماناك] »^(١٠) . ولقد صدمت جان دارك عند سماعها تلك العبارة فبكت بكاء مريراً وسالت دموعها غزيرة ، وهى تحملق فى السماء كى تعينها على تحمل وقاحة الإنجليز .

ثم تقدمت جان دارك هى والقائد لاهير على رأس الفرق الفرنسية ، وخرجوا من مدينة أورليانز وهاجموا الإنجليز في موقع من الحصار عرف باسم موقع سان جان لى بلان ، واستولوا عليه . وفي يوم السبت ٧ مايو هجم الفرنسيون من جديد بقيادة جان دارك على قنطرة اللوار ، حيث كان يعسكر القائد الإنجليزي كلاسيدياس ، واستمر القتال من الصباح حتى المساء . وقد أصيبت جان دارك أثناء تلك المعركة بسهم فوق صدرها ، فتألمت وبكت بمرارة . وحاول البعض مداواة الجرح النازف بحجاب مسحور ولكنها رفضته بشدة ، فضمدوها بزيت الزيتون والمسل . ورغم جرحها غادرت الفراش فجأة وقصدت إلى مكان منعزل وركعت للصلاة . ثم عادت كأن شيئاً لم يكن ، ممتطية جوادها الأبيض وممسكة عليها الممير بيدها . وظهرت من جديد أمام معسكر الإنجليز ، فذهلوا من هول المفاجأة ، لأنهم قد ظنوا أن السهم قد أرداها . وتشجع الفرنسيون فشددوا هجومهم وقتلوا أربعمائة من الإنجليز فوق قنطرة اللوار الموصلة بين أورليانز وموقع لاتوزيل . وفي كل مراحل المعركة

الفاصلة كانت جان دارك تقود رجالها وعليها بيدها ، وهي تصيح أبدأ :
 « أى كلاسيداس ، يا كلاسيداس ، هيا استسلم ، استسلم لملك السماء . أو ألم
 تمنعنى بالعار ، أنا تلك ؟ يا لك من مسكين تعص أنت وقومك » . وفى أثناء ذلك
 الصراع بالسيف والرح وأيضاً بالكلمة أصيب كلاسيداس وسقط غريقاً
 جريحاً فى نهر اللوار ، ومعه نفر من فرسانه . وهنا انفجرت جان دارك باكياً ،
 حزناً على موت عدوها كلاسيداس !

ودقت أجراس أورليانز إعلاناً للنصر الحاسم ، وعلت الأناشيد إلى عنان
 السماء على ألحان الشكر Te deum laudamus . وبعد تلك الهزائم
 المتكررة اضطر الإنجليز إلى رفع حصارهم عن مدينة أورليانز ، وتقهقروا
 خاسرين إلى مدينة ميونج - سير - لوار فى ٨ مايو ١٤٢٩ .

وبعد الانتصار أمضت جان دارك ليلة فى دارها على أثر الجرح الذى
 أصيبت به ، واكتفت لزادها بمخبرة مغموسة فى النبيذ والماء .

وقد خلدت الشاعرة كريستين دى بيزان نصر الفرنسيين على الإنجليز
 فى أورليانز فى الأبيات الآتية :

L'an mil quatre cent vingt et neuf
 Reprit à luire le soleil
 Il ramène le bon temps neuf
 Que l'on n'avait vu du droit ceil
 De longtemps, dont plusieurs en deuil
 En vécurant : je suis de ceux
 Mais plus de rien je ne me deuil
 Quand nes vois ce que je veux .

كان لنصر أورليانز أعظم الأثر على نفسية ولى العهد الفرنسى شارلس
 السابع ، فقد بادر بإصدار مرسوم إلى كل « المدائن الطيبة » فى فرنسا ، يرف
 إليها فيها الخبر العظيم . وقد ضاعت نسخ المرسوم جميعاً إلا تلك النسخة
 الموجهة إلى مدينة ناربون .

وهي تجري كالآتي :

« من الملك إلى (المواطنين) الأعزاء والأحباب . نعتقد أنكم على علم
بجهودنا التي بذلناها لنجدة أورليانز التي كانت تعاني من حصار طويل ضربه
عليها الإنجليز . العدو القديم لم يملكنا . ولعلكم أيضاً على علم بنشاطنا في مختلف
الأوقات ، وإنا نأمل من الله أن يمد رحمته (لنا) في النهاية ، ولن يسمح لهذه
المدينة المرموقة وأهلها المخلصين بأن تقع في أيدي الأعداء المذكورين . ونحن
نعلم أن فرحكم وسلواكم ، كرعايا مخلصين ، سوف يزداد عندما ننبئكم بأخبار
سارة : فاعلموا إذن أنه بفضل الله ، الذي منه كل شيء خير ، قد تحقق لنا إمداد
مدينة أورليانز بالمؤن والذخيرة مرتين ، دون أن يتمكن العدو من مقاومتنا .
ومنذ ذلك الوقت ، وبالتحديد يوم الأربعاء الماضي ، تمكن رجالنا الذين
حملوا المؤن ، بمعاونة أهل المدينة ، من مهاجمة إحدى مواقع العدو في سانت
لوب ، وبعون الله وتأييده ، نجحوا في الاستيلاء على الموقع ، بعد قتال دام
خمس ساعات . ولقد قتل كل الإنجليز الذين كانوا في الموقع ، بينما لم يقتل من
رجالنا سوى اثنان . ورغم أن الإنجليز الذين كانوا في المواقع الأخرى قد
هجموا لمقاتلة رجالنا ، إلا أنهم قد ردوا على أعقابهم دون قتال ...

وفي أثناء كتابة هذه الرسائل إليكم وصلتنا أنباء في الساعة الواحدة بعد
منتصف الليل : بأنه في يوم الجمعة المنصرم نجح رجالنا في عبور النهر (اللوار)
في قواربهم نحو مدينة أورليانز المحاصرة من ناحية سولوني ، ثم حاصروا
الموقع الكائن في نهاية القنطرة . وفي نفس اليوم استولوا على موقع أوجستان .
وفي يوم السبت عاود رجالنا الهجوم على ذات الموقع الذي كان يشرف على
القنطرة حيث كان يربط على الأقل ستمائة من الإنجليز تحت علم شاندوز .
وأخيراً ، بالجد العظيم والمهارة في حمل السلاح ، وقبل كل شيء بتأييد
من الله ، كسب رجالنا ذلك الموقع وقتلوا من كان فيه من الإنجليز أو تم
أسرهم . من أجل كل هذا وجب علينا الشكر لله خالقنا الذي شأهت رحمته

بالأتمسانا . ولا توجد عبارات تفي بغرض تمجيد الأعمال التي أنبأنا بها
المرسل الذي وصلنا من الموقع السابق . ولا يوجد ما يفي (لوصف) تلك
الأعمال العظيمة التي بذلتها العذراء (جان دارك) بشخصها من أجل إنجاز
كل ذلك (النجاح) .

ولم نكد نفرغ من كتابة هذه الرسائل حتى وصل إلينا شخصان أكدا لنا
(صحة) الأخبار التي حملها إلينا المرسل ، وفي تفصيل أزيد . كما حملنا إلينا
رسائل من سير دى جوكورت لتأكيد كلامهما . وبعد هذا قام رجالنا يوم
السبت الفائت بالاستيلاء على الموقع المشرف على مؤخرة القنطرة ودمروه .
وفي اليوم التالي وقت الفجر هرب الإنجليز من مواقعهم وتركوا ذخائرهم
ومدافعهم وقذائفهم ومتاعهم ومؤنهم .

كتب في شينون ، في اليوم العاشر من مايو ، بتوقيع شارلس !! ،

كان لنصر أورليانز الأثر كل الأثر في ثبات مركز شارلس السابع وارتفاع
قدره في كل أرجاء فرنسا : فقد سارع النبلاء الذين كانوا قد شقوا عصا الطاعة
إلى الخضوع له ، ومن بين هؤلاء دوق بريتاني الذي بادر بإرسال سفيره للتهنئة
في بلاط شارلس السابع .

طبقت شهرة جان دارك الآفاق بعد هذا الحدث الكبير . ولعله من
المتع حقاً أن نعلم أن الناس باتوا يرون في عذراء اللورين معجزة كبرى ،
وراحوا يستشيرونها في شتى الأمور الخاص منها والعام :

من قبيل ذلك أن كتب إليها مفوضو الحملات (Capitouls) في مدينة
تولوز يستشيرونها عما يمكن عمله لإصلاح التدهور الاقتصادي الذي أصاب
العملة . كذلك كتبت إليها دوقة ميلان بوني دى فسكوتى تطلب منها العمل
« بمعجزاتها الخارقة » على إرجاعها إلى عرشها الضائع . وأيضاً كتب إليها
دوق أرميناك يستفتيها في أن تحكم « بإلهاماتها » أياً من البابوات الثلاثة
المتناطحين أصلح للعرش البابوي !

ولنا أن تصور إذن أثر شخصية جان دارك على نفوس الجنود والضباط
في معسكرات الانجليز والبرغنديين : لقد باتوا يخشونها أشد الخشية ورأوا
فيها « ساحرة » تصنع المعجزات -

ولذا فإن السلطات الانجليزية وجدت نفسها مضطرة إلى أن تصدر في
٣ مايو و ١٢ ديسمبر ١٤٣٠ بيانات تحذر الجنود من تصديق ما يقال عن
« معجزات » جان دارك ، وجاء في هذه البيانات انها مجرد « ساحرة مشعوذة »
تافهة الأثر .

ونلس مشاعر الوصى على العرش الإنجليزي ، يوحنا دوق بدفورد نفسه
من واقع رسالة بعث بها سنة ١٤٣٤ إلى ابن أخيه هنري السادس ملك إنجلترا ،
يلخص فيها الموقف على الوجه الآتي :

“ And alle thing there prospered for you, til they me of the
slege of Orléans taken in hand, God kuoweth by what advis. At
the whiche tyme, after the adventure fallen to the persone of
my cousin of Salysbury, a greet strook upon your people that
was assembled there in grete nombre, caused in greet partie, as
y trowe, of lakke of sadde beleve and of unlevefulle doubte that
thei hadde of a disciple and lyme of the Feende called the
Pucelle that used fals enchauntements and sorcerie. The which
strooke and discomfiture nought oonly leased in grete partie the
nombre of youre people, there, but as well withdrowe the courage
of the remnant in merveilous wyse, and couraiged youre adverse
partie and ennemys to assemble hem forthwith in grete nombre”

بعد هذا قصدت جان دارك مع « لقيط أورليانز » وبعض قادة الجيش
إلى قلعة لوش لتطالب من شارلس السابع أن يمدها بتعزيزات للاستيلاء على
بقية المدن الواقعة على نهر اللوار ، والتي كانت في حوزة الانجليز ، وهي ميونج
سير - لو ار ، بوجانسي ، وجارجو . وكانت العذراء تهدف من وراء ذلك إلى
إلى تطهير الطريق المؤدى إلى مدينة ريمز ، حيث قررت أن تتوج شارلس

مالكا على فرنسا . ووافق شارلس على خطة جان دارك وعين دوق ألانسون
لخوض معارك اللوار ضد الانجليز ، الذين جمعوا قواتهم تحت قيادة سفولك
وفولستاف عند بلدة جارجو . ودارت معركة حاسمة عند باتاي بين الطرفين ،
وانتصر الفرنسيون انتصاراً حاسماً على الانجليز ، الذين فقدوا ألفين من رجالهم
وفر قائدهم فولستاف من الميدان ، بينما لم يخسر الفرنسيون إلا عدداً قليلاً
من القتلى .

وعادت جان دارك إلى مليكها منتصرة لتكمل معه المسيرة إلى ريمز .
وتحرك الموكب إلى بلدة تروى التى فتحت أبوابها لشارلس السابع . وتروى
(Troyes) هى نفس المدينة التى كانت قد شهدت منذ تسع سنوات توقيع إتفاقية
الإذلال للشاعر الفرنسية . ومن تروى اتجه الموكب إلى مدينة ريمز ، وهرع
الناس من كل فج فى فرنسا لمشاهدة الحدث الكبير ، ألا وهو تتويج شارلس
السابع فى مدينة ريمز فى حضور العذراء جان دارك . وخرج أهالى ريمز
لاستقبال شارلس وسلمه أعيان المدينة مفاتيحها ورحبوا به وبالعذراء .

وتم تتويج شارلس السابع مالكا على فرنسا فى مدينة ريمز العريقة ومسح
بالزيت المقدس . وفى حفل التتويج المهيّب ارتفعت أعلام القادة أبطال معارك
فرنسا ، وكان أعلاها جميعاً علم عذراء اللورين ، فهو العلم « الذى تحمل العذاب
كله ، فكان له أن يكرم بأكبر قسط من الرفعة والشرف » ، على حد تعبير
جان دارك نفسها :

“ il avait été à la peine, c'était bien raison qu' il fût à
l'honneur ” (١١)

ولما أن علت الألحان لشكر السماء على النعمة التى منّت بها على شارلس
السابع « الملك الممسوح بالزيت » ، ركعت جان دارك عند قدمى حامل التاج
وقبلته حول قدميه ، والدمع ينهمر مدراراً على وجنتيها وهى تتمم « أيها الملك

النبيل، إن مشيئة الله قد تمت». وكان من بين الذين شرفوا بحضور هذا الحفل المهيّب والد جان دارك ووالدتها. وقد كرم الملك عذراء اللورين بأن أنعم على أسرتهما بلقب «النبالة»، كما أعفى قريتي دومريمي وجرى من دفع الضرائب^(١٢)

كانت جان دارك قد وجهت رسالة إلى فيليب الطيب دوق برغنديا، يوم تتويج شارلس السابع، تدهوه فيها إلى إبرام الصلح مع الملك الفرنسي، وأنذرت به بأنه لا فائدة ترجى من حشد رجاله ضد جيش الملك «لأن النصر حليف فرنسا». غير أن دوق برغنديا لجأ إلى أسلوب الخداع، فعرض على الملك الفرنسي هدنة مدتها أسبوعان، بينما كان في الخفاء يتعاون مع دوق بدفورد لجلب تعزيزات من إنجلترا لغسل عار موقعة باتاي. وبالفعل وصلت فرقة إنجليزية إلى ميناء كاليه، وكان قوامها ٣٥٠٠ من الفرسان الذين تم تجنيدهم بنفس الأموال التي جمعت لتمويل حملة صليبية ضد أتباع جون هس في بوهيميا، الذين دمغتهم الكنيسة الرومانية بالهرطقة. ودخل الجيش الإنجليزي باريس لتعزيز قوات الاحتلال الإنجليزية المرابطة فيها. وسارع دوق برغنديا في تأييد الإنجليز ضد شارلس السابع.

ويرجع موقف فيليب الطيب العدائي تجاه شارلس السابع إلى الصراع القديم بين الأسرتين، فالمعروف أنه بعد واقعة أجينكورت دبر يوحنا «الذي لا يعرف الخوف» دوق برغنديا مؤامرة تم فيها اغتيال لويس دوق أوليانز سنة ١٤١٧. وفي سنة ١٤١٨ دخل يوحنا باريس، ففر منها ولي العرش شارلس السابع بصعوبة بالغة. وفي ١٠ سبتمبر ١٤١٩ التقى شارلس السابع ويوحنا على قنطرة مونثرو للتفاوض، ولكن المحادثات بادت بالفشل وغلت المشاعر، فاستل أحد رجال شارلس سيّفه وطعن به الدوق البرغندي فقتله. ومن هنا كان موقف فيليب الطيب، ابن ووريث يوحنا، تجاه شارلس السابع موقف صاحب ثأر، فسارع للانضمام إلى معسكر الإنجليز ليبتقم من قاتل أبيه. وقد كان فيليب شخصية قوية،

وأتسع نفوذ برغنديا في عهده حتى صار يعرف بلقب « دوق الغرب الأعظم » ، وكان يسيطر على الأراضي الممتدة من جبال الألب حتى بحر الشمال متمثلة في فرانش — كومتى ، فلاندرز ، آرتوا ، أردن ، بلجيكا وهولندا (الحالية) ، برابانت ، لهورج ، هينولت ، زيلاند وفريزيا .

وأمام نفوذ الدوق البرغندي المتزايد ، بدأت أصوات في بلاط شارلس السابع تلح عليه في إيجاد سبيل للتفاوض مع الدوق القوي . وكان أشد المتحمسين للتفاوض مع الدوق البرغندي كل من رينولد دي شارتر كبير أساقفة ريمز ، ولا ترموى . ولكن جاك دارك حذرت شارلس من مغبة الوقوع في شرك المفاوضات مع فيليب المخادع ، وأصرت على مواصلة القتال ضد برغنديا . ولكن رأى كبير الأساقفة ولا ترموى غلب على الملك الفرنسي ، فوقع هدنة مع برغنديا .

في أثناء ذلك كان دوق بدفورد قد عزز قواته في باريس وراح يشن حملة إعلامية ضد جان دارك ، لأنه إن تحطمت سمعة عذراء اللورين انهارت معها كل مكاسب شارلس السابع ، وأهمها شرعية نسبه الملكي . ولذا فقد وجه دوق بدفورد رسالة إلى شارلس السابع من بلدة مونترموثاها أن شارلس قد استعان بفتاة « متهوسة مشعوذة » ليخدع البسطاء من الناس ، وللتطاول على حقوق هنري السادس في تاريخ فرنسا :

“ you who cause to be abused the ignorant people and take to yourself the aid of people superstitious and reprov'd, as that of a woman disordered and defamed being in man's clothes and of dissolute conduct .. ”

ورغم هذا فقد قرر شارلس السابع الدخول في مفاوضات مع الإنجليز ودوق برغنديا ، والتقى الطرفان في بلدة مونتبليوي ، ولكن المباحثات باتت

بالفشل . وهنا غلبت على بلاط باريس نصيحة فريق الحرب
(Ceux de l'exploit des Champs) وعلى رأسهم جان دارك ودينوا ولاهير
والأنسون ، وقرروا الزحف على باريس لتحريرها من أيدي العدو الإنجليزي
والبرغندي .

ويبدو أن العلاقات بين جان دارك وشارلس السابع قد بدأت تفتر منذ
ذلك التاريخ . وفي أثناء الهجوم على باريس أصيبت جان دارك بجرح بالغ في
صدرها ، فنقلت إلى معسكر في لاشابل . ولكنها سرعان ما أفاقت من جرحها
وطلبت جوادها وسيفها وعلمها ، وركضت إلى معسكر رجالها لتشجيعهم على
مواصلة الكفاح ، وكان دوق الأنسون الوفي يؤازرها في كل خطواتها . غير أن
شارلس السابع غضب من سلوك جان دارك وأمر باستحضارها إلى مقره في
سان دينيس . وكان شارلس قد وقع هدنة مع البرغنديين من جديد ، وراح
يعامل جان دارك في خشونة وفتور واضحين ، ثم أمر بالفصل بينها وبين صديقها
الحميم دوق الأنسون ، كما أنه سرح نفراً من رجالها المخلصين .

ورحلت جان دارك منكسرة الخاطر إلى مدينة بوج في صحبة مارجريت
دي تورولد ، وأقامت بعض الوقت في مونت فاكون - ان - برى ، وهناك
التقت بفتاة تدعى كاترين دي لاروشيل ، التي كانت تدعى أنها هي أيضاً تسمع
" أصواتاً سماوية " !

ورغم موقف شارلس السابع أصرت جان دارك على مواصلة القتال ضد
الإنجليز والبرغنديين ، فزحفت على رأس رجالها لمهاجمة بلدتي سان - بيير -
لي - موتيه ، ولاشارتيه - سير - لوار . وكان طبيعياً أن تعاني جان دارك
مراراً الفشل أمام هاتين البلدين ، لأن شارلس رفض أن يرسل إليهما أية
تعزيزات .

وبينما كان شارلس السابع يتخبط في سياسته تجاه برغنديا ، كان الدوق البرغندي ، فيليب ، يحقق الانتصار تلو الآخر ، وفي ٨ يناير ١٤٣٠ تزوج من الأميرة البرتغالية إيزابيلا . وفي تلك المناسبة أنشأ الدوق البرغندي نظام الفروسية الشهير بجاعة « الفروة الذهبية » ، وهو نظام شبيه بذلك النظام المرموق الذي أنشأه الملك آرثر حول « مائدته المستديرة » ، وكان « الأقران » من الفرسان الذين تجمعوا حول فيليب يميزون أنفسهم عن سائر الفرسان بالزهرة البرغندية .

ولما أنعم دوق بدفورد على الدوق البرغندي بمدن عدة في شامباني وبري ، تشجع الأخير وقرر الزحف للإستيلاء على مدينة كومبين ، وأسقط في يد شارلس السابع الذي أدرك الآن أنه قد خدع .

تحركت جان دارك ، دون أن تستأذن شارلس السابع « المتردد » ، ومعها جان دولون والقائد البيدموتى بارتليو باريما وشقيقها بيار .

وكانت جان دارك متحركة لنجدة أهالي كومبين من الوقوع في مخالب الدوق البرغندي ، خاصة بعد أن اتهم الأنباة بأن مواطني البلدة على استعداد للتضحية « بأرواحهم وزوجاتهم وأولادهم من أجل الوطن » .

وفي نفس الوقت أرسل الإنجليز تعزيزات إلى دوق برغنديا ، ثم وصل الملك هنري السادس نفسه إلى نورمانديا ليتزوج ملكا على فرنسا أيضاً . وتحرك فيليب البرغندي وضرب حصاراً حول بلدة شوازي - أوه - باك واستولى عليها ، ثم تقدم وضرب حصاراً حول مدينة كومبين ، يحالفه في ذلك الحصار يوحنا من لكسمبرج وبورودي نوى ١ .

أسرعت جان دارك بقوتها الصاعدة لنجدة أهالي كومبين ، ونجحت في التسلل ليلاً إلى قلب المدينة المحاصرة لرفع معنويات المواطنين .

ثم قادت جان دارك مجموعة من الفرسان وعبرت قنطرة المدينة لمهاجمة
معسكر يوحنا من لكسمبورج ، ولكن الهجوم لم ينجح فتقهقرت نحو داخل
المدينة . وأثناء تراجع جان دارك جذبها أحد جنود العدو من على صهوة جوادها
فسقطت على الأرض ، فتقدم فارس اسمه « لقيط فاندورم » وألقى القبض عليها ،
ثم سلمها هي وبعض رفاقها الأسرى إلى مارجنى . وأخيراً وقعت عذراء اللورين
في أيدي فيليب دوق برغنديا ، الذى اغتبط بهذا الصيد الثمين . وسارع الدوق
فى إعلان وقوع جان دارك فى الأسر ليحطم من معنويات الفرنسيين وسيدهم
شارلس السابع .

ألقيت جان دارك أول الأمر فى سجن قلعة بوليو - أن - قرماندوا ثم
نقلت بعد ذلك إلى قلعة بورفوار فى قلب الغابات بين كامبرى وسانت كوتتين .
وقد تمكنت جان دارك من خداع حراسها فى قلعة بورفوار وأغلقت عليهم
إحدى الحجرات ثم ألقت بنفسها من ارتفاع يربو على الستين قدماً . وقد
جرح جروحاً قاسية ثم أعيدت إلى سجنها مرة أخرى . وتبرر جان دارك هذا
العمل المتهور بأنها قد علمت أن البرغنديين سوف يسلمونها للإنجليز ، ففضلت
إلقاء نفسها إلى الموت على الوقوع فى أيدي « من لا يرحم » . وقد ترك لنا
هيموند دى ماسى الذى كان مكلفاً بحراسة جان دارك الاعتراف التالى : « رأيت
جان للمرة الأولى عندما كانت سجينة فى قلعة بورفوار . وقد قابلتها عدة مرات
فى سجنها ، وحادثتها مرات عدة أيضاً . وقد حاولت عدة مرات أن أدعها
بأن ألمس صدرها مداعبة شيطانية ، ولكن جان صدتنى فى عنف شديد .
لقد كانت جان متينة الخلق بحق ، كلاماً وفعلًا (honnête tenue) » .

ظلت جان دارك حبيسة فى برج بورفوار حتى نهاية نوفمبر ١٤٣٠ ، عندما ألح
الإنجليز على تسليمها إليهم . وعهد الإنجليز إلى أسقف بوفيه المدعو بيميركوشون ،
وهو عدو لدود لشارلس السابع وجان دارك ، للإعداد لمحاكمة جان دارك أمام

محكمة التفتيش الكنسية بتهمة الهرطقة والسحر . وكان الإنجليز غاية في المأساة في هذا الإجراء ، فقد تظاهروا بأنهم قد نفضوا أيديهم عن قضية جان دارك بأن سلموها للسلطات الكنسية من الفرنسيين . وقد دفع كوشون عشرة آلاف من الفرنكات للذين ألقوا القبض على جان دارك . وطارت الأنباء في كل مكان أن عذراء اللورين « تساق كالشاة إلى جزاها » ، ورغم هذا لم يتحرك شارلس السابع لتخليص الفتاة من أيدي الجلادين من رجال الكنيسة ومحاكم التفتيش ، وقيل وقتها أن شارلس السابع « قد امتص الثمرة حتى جفت عصارتها فألقى بما تبقى منها بعيداً » .

واقتيدت جان دارك من قلعة بورفووار إلى مدينة روين عاصمة نورمانديا لحاكمها . ومع أن كوشون وزمرته من أساتذة باريس ، المتواطئين مع برغنديا والإنجليز ، كانوا يودون لو أن تتم المحاكمة في باريس ، ولكن ذلك كان ينطوي على مخاطرة كبرى ، لأن باريس كانت على مقربة من الأراضي التي حررتها جان دارك من أيدي العدو لصالح شارلس السابع . أما بلدة روين فكانت تمثل مكاناً آمناً تماماً ، لأن نورمانديا جميعها كانت إقطاعاً إنجليزياً منذ قرنين كاملين . كما أن ملك إنجلترا هنري السادس كان وقتها مقيماً في روين ومعه أستاذه ريشارد بوشامب ، إيرل واروك .

كان طريق الآلام (Via Doloris) الذي مرت به عذراء اللورين ممتداً من بلدة آراس ، حيث تسلمها الإنجليز ، إلى قلعة كروتوى ، ودراجي ، ومنها إلى العاصمة النورماندية روين التي وصلت في ٢٣ ديسمبر ١٤٣٠ . وألقى الإنجليز بفريستهم في حصن بوفرنيل ، بينما كان إرهابيو محاكم التفتيش وأساتذة اللاهوت وأسقف بوفيه يعدون العدة لهدم البطلنة الشقية .

استغرقت محاكمة جان دارك شهوراً خمسة (من ٩ يناير إلى ٣٠ مايو ١٤٣١) ، على ثلاث مراحل . وكانت هيئة المحكمة مؤلفة من بيير كوشون قاضياً ،

وجان لي مثر نائباً عن المفتش الكهنسي العام لفرنسا، إلى جانب ستين من المحلفين النورمان والإنجليز ومن رجال اللاهوت وأساتذة القانون في روين، إلى جانب أساتذة جامعة باريس وهم جان بوير ، نيقولا ميدي ، جاك دي تورين ، جيرارد فوبيه ، بير مارييس ، توماس دي كورسيل ، إلى جانب هنري بوفورت كردينال ونشستر من عمومة ملك إنجلترا ، ولويس من لكسمبورج أسقف تراوين وهو شقيق يوحنا من لكسمبورج الذي باع جان دارك للإنجليز .

اختار رئيس المحكمة « كوشون » مدياً عاماً للمحكمة هو جان ده استيفيه الذي أعطاه العصر كنية « بندكت » التي معناها « صاحب اللسان الحلو » ، وذلك تخزية منه بسبب سوقية ألفاظه . كما اختار كوشون السيد جان لافوتين لتوجيه الأسئلة إلى جان دارك أثناء المحاكمة . وبدأت الأسئلة تتطرق إلى كل شيء : حول هيئة وحجم وملبس الملاك ميخائيل الذي ادعت جان دارك أنها قد رأتها ، وعن أعمار القديسين مارجريت وكاترين . ثم سألها المحقق إذا ما كان القديسون قد أخبروها بأن الله يكره جنس الإنجليز ، وإذا ما كان سيدها شارلس السابع محقاً في اغتيال دوق برغنديا .

وكان واضحاً منذ البداية أن هيئة المحكمة قد تعمدت السخرية من الفتاة وتسفيه كل آرائها وأحلامها توطئة لإدانتها بتهمة الهرطقة والسحر . كذلك أمرتها المحكمة بأن ترتدي زياً نسائياً بدلا من زي الرجال الذي كانت ترتديه .

وبعد هذا العذاب قرر الأسقف كوشون وهيئة محكمته إرهاب الفتاة وإجبارها على توقيع وثيقة تنكر فيها كل أجدادها الماضية ، وذلك بأن تقر لهم بأن كل ما قالته عن الأصوات السماوية والقديسين كان من فعل الشيطان والأرواح النجسة . ولكي يحققوا مرادهم أقاموا في جبانة سانت أوين مشنقة وأتوا بالفتاة إليها وهددوا بإحراقها ، إن هي لم تعلن جهاراً استنكارها لكل

ما كانت قد نادت به ، وقد حضر هذا المشهد الرهيب العديد من وجهاء القوم من علمانيين وكهنة من برغنديين وإنجليز وباريسيين . ووقف ولیم إرارد الأستاذ بجامعة باريس يلقى موعظة على جان دارك استهلبها بقوله إن الغصن الذي ينفصل عن الكرم لا يذبح ثماراً ، ومن ثم يقطع ويلقى في النار . ثم اتهمها بالشعوذة والسحر والهرطقة . بعد هذا تلى عليها النص الذي كان عليها أن توقع عليه : وهو وثيقة تنكر « الأصوات والرؤى » وتوصم الفتاة بالكذب والتجديف وحب سفك الدماء والخطأ في العقيدة وحب التشبه بالرجال . وتنتهي الوثيقة بإعلان الندم والتوبة على أخطائها جميعاً .

وبعد أن قبلت ارتداء زى النساء ألقى بها في السجن مرة أخرى . وقد جاء على لسان اثنين من شاهدي العيان هما جان ماسيو ، وبير كوسكيل أن السلطات تعمدت أن تضع ملابساً خاصة بالرجال في زنزانة جان دارك ، لإغرائها على الارتداد إلى عاداتها القديمة فيمسك بها كوشون وعصابتها متبسة بالعصيان للحكم عليها بالإعدام . ولدينا دلائل جاءت على لسان بير كوسكيل ومارتن لادفيني بأن أحد الجنود الإنجليز هجم على جان دارك في زنزانتها بقصد اغتصابها ، ولذلك قررت العذراء أن تتسلح بزي الرجال لتتجنب « إثم الإنجليز » . وهناك أيضاً اعترافات أحد الثقات وهو الأب إيزامبارت دي لا بير ، الذي تلقى الاعتراف الأخير من جان دارك قبل أن تساق إلى المحرقة : يقول الرجل إن جان دارك اعترفت له والدمع ينهمر من عينيها أن الجنيد الإنجليز قد أصابوها بضرر بالغ وهاجموها بعنف بهيم وهي في زى النساء ، ولذا فقد فكرت أن تهتمى من جرمهم بزي الرجال .

وهكذا فإن أساقفة فرنسا وكهنة برغنديا وساسة إنجلترا قد نصبوا الشباك لفتاة طاهرة لم تتجاوز التاسعة عشرة من عمرها ، وأوقعوا بها في شرك الأبالسة . وتم كل هذا الجرم باسم محاكم التفتيش الإرهابية وباسم البابوية ،

حفاظاً على ما أسماه « قوامه الإيمان » وعلى العقيدة النقية ، التي لا عيب فيها
ولادنس ، من إفك الهرطقة . أما جان دارك فهي ، بحق ، بتول اللورين
وشهيدة الوطنية ، وهذا يكفيها .

لما علم الأسقف كوشون بأن جان دارك قد عادت إلى ارتداء زى الرجال ،
قصد هو والمفتش الكلسي وبقية الزمرة إلى زنزانة الفتاة ، ووجودها بطبيعة
الحال في زى الرجال ، ولما سألوها عن السبب في ذلك ، قالت : لأن الحراس
المحيطين بها كلهم من جنس الرجال ، ولذا فإن الأليق بها أن تكون في لباس
على شاكلة البستهم . وأبدت الفتاة استعدادها لأن ترتدى زى النساء إن قررت
المحكمة أن يقوم على حراستها في سجنها نسوة مثلها . وهنا سألتها الأسقف
كوشون في خبث زائد عما إذا كانت « الأصوات السماوية » قد عاودتها من جديد .
وأجابت جان دارك بالإيجاب ، وأعلنت أن القديستين مارجريت وكاترين
قد وجهتا إليها لوماً لأنها وقعت على الوثيقة المشنومة بنكران « صوت الحق »
في لحظات الضعف والتخاذل !

كانت جان دارك تعرف سلفاً مغزى قولها ، وإنما هي التي اختارت خاتمة
لحياتها تليق بالأبطال ، لقد اختارت الموت على المذلة والمهانة . لقد ألقت الصبية
بقفازها في وجه الكنيسة والإنجليز جميعاً .

وبعد سماع إجابات جان دارك (Responsio mortifera) ، انعقدت المحكمة
من جديد ، وأصدرت قراراً بإحراق الفتاة لأنها ارتدت — هكذا زعموا —
إلى مكر الأبالسة .

في يوم الأربعاء الموافق ٣٠ مايو لسنة ١٤٣١ قصد الراهب مارتن لاديفي
إلى زنزانة جان دارك ، بتكليف من الأسقف كوشون ، ليعلنها بقرار المحكمة
ضدها . وبكت الفتاة بكاء مريراً وقالت : « يا للأسى : أتمثل هذه القسوة
والبشاعة يعاملونني ، أريدون للوعاء الطاهر البتول أن يتحول إلى رماد ؟ آه !

لكم أود أن تقطع رأسي مرات سبع على أن يمثل بي . هل هؤلاء رجال كنيسة ويعرفون الله ؟ يا إلهي ؟ إني أتوسل إليك ، أيها الحكم العدل ضد الظلم الذي لحق بي ! » ولما ظهر كوشون أمامها صاحت في وجهه : « أيها الأسقف كوشون : إني أشهد السماء عليك ، وبربي أستجير منك » .

وطلبت جان دارك أن لا تحرم من التناول المقدس ، وتناوات على يد الأب مارتن لادفيني ، وسلمت أمرها لصاحب الأمر . واقتيدت عذراء اللورين كحمل أعدوه للذبح إلى ميدان السوق القديم في مدينة روين . وكان يوجه خطاها إلى مصيرها الأب مارتن لادفيني ، ويحيط بهما ثمانمائة من الجنود المسلحين بالسيوف والبائط . وقيدوها إلى عمود الخشب والمحركة ، ثم أشعلت النار لتلتهم جسد الفتاة . ولم تجبن البطلة رغم حداثة سننها ، وإنما تجرعت الكأس حتى نهايتها ، وهي تردد في شجاعة نادرة ، اسم الرب وقديسيه ، وتطلب الغفران لها ولأصحابها وأيضاً لأعدائها الذين كتبوا عليها أن تشرب كأس العذاب حتى الثمالة .

يقول الأب إيزامبارت دي لا بيدير في شهادته هن تلك اللحظات التي رآها بنفسه :

“ Depose celui qui parle que ... tous ceux qui la regardaient en grande multitude pleuraient à chaudes larmes ... même le cardinal d'Angleterre et plusieurs autres Anglais ... ”

وجمع الجلادون رماد جسد عذراء اللورين ونثروه في نهر السين ، خوفاً من الأساطير التي كانت تنتظر سيرة جان دارك وقصص ظهورها من جديد . نعم ، لقد كان الإنجليز يخشون جان دارك بعد وفاتها .

نعود الآن قليلاً إلى الورااء يوم ٢٤ أكتوبر ١٤٣٠ ، فبينما كانت جان دارك سجينة في بورفوار ، اضطر دوق برغنديا إلى رفع الحصار عن مدينة كوميين ، بسبب التعزيزات الفرنسية التي وصلت لسنجدة المدينة بقيادة كونت فندوم ومارشال

دى بوساك . وشهد عام ١٤٣١ نجاحاً آخر للفرنسيين بفضل جهود القائدين لاهير وسيد برbazان فى شيمانيا . أما « لقيط » أورليانز فقد فشلت جهوده أمام بلدة لوفيه واضطر للتسليم للإنجليز . وفى يوليو ١٤٣١ قتل سيد برbazان فى معركة بولنفيل ، ووقع رينيه دانبجو أسيراً فى أيدي الإنجليز .

بعد هذا سعى دوق برغنديا إلى إبرام صلح مع شارلس السابع ، ويستدل على ذلك من أنه تعمد عدم الحضور فى حفل تتويج هنرى السادس ملكاً على فرنسا فى باريس فى ديسمبر ١٤٣١ . وبالفعل وقع الدوق البرغندى هدنة مع شارلس السابع بعد ذلك بشهر واحد فى بلدة ليل ، مدتها ست سنوات .

أما عن روين ، فقد شهدت مذبحه رهيبه فى نفس المكان الذى أحرقت فيه جان دارك : والذى حدث أن فارساً يدعى ريكارفىل نجح وهو و ١٠٣ من رفاقه فى الاستيلاء على إحدى القلاع ، ولكن الإنجليز نجحوا بعد ذلك فى السيطرة عليهم ، وتم إعدام الـ ١٠٤ جميعاً فى نفس البقعة التى قتلت فيها عذراء اللورين ، فى ميدان السوق القديم فى مدينة روين ، بأمر من القائد الإنجليزى دوق بدفورد .

وبعد انتهاء الهدنة المبرمة مع دوق برغنديا ، أبرم شارلس السابع صلحاً وطيداً فى مدينة آراس ، وقد كانت هذه طعنة نجلاء للإنجليز .

وجن جنون دوق بدفورد بسبب ذلك الصلح (١٤٣٥) ، وقد مات غضباً فى نفس القلعة التى سجن فى فيها جان دارك فى مدينة روين .

وفى ١٣ أبريل ١٤٣٦ نجح فارس فرنسى مغامر اسمه آرثير ريشمونت فى التسلل إلى مدينة باريس . وثار المواطنون ضد العدو الإنجليزى ، فحرب عنها الفرنسيون العملاء أتباع العدو وعلى رأسهم الأسقف كوشون ، جلاد عذراء

اللورين . وطار دته غوغاه المدينة وهم يصيحون « إمسكوا بالشلب ! عليكم بقطع ذيله » ! ، ويفسر هذا الصياح بأن غالبية الفرنسيين كانوا يعتقدون أن الإنجليز لهم ذبول ! وفي ١٢ نوفمبر ١٤٣٦ دخل شارلس السابع العاصمة باريس ، في موكب حافل ومعه ابنه وولى عهده لويس .

ثم ابتليت باريس بوباء قاس في عامي ١٤٣٨ ، ١٤٣٩ ، وقد هلك من أهل العاصمة خمسون ألفاً .

وفي سنة ١٤٤١ استأنف شارلس السابع القتال ضد الإنجليز ، وتمكن من استرداد سانت سفير ، وداكس ، ولكنه لم يوفق أمام بلدة لاريول ، فعاد أدراجه إلى منطقة اللوار . ثم تملكته نوبة خمول ودعة ، كانت بطلتها خليلته الذائعة الجمال آجنس سوريل ، وأقيمت للمآذب والملاهي ، ففاحت رائحة الفجور على ضفاف اللوار ، ورفع جان جوفيليل ، كبير أساقفة ريمز ، صوته محتجاً يدعو الملك الفرنسي إلى الإفاقة لرشده ، لأن ذلك البذخ الفاسد كان من مال الشعب الذي أعطى ما عنده للحرب والتحرير للأرباب الموائد العفنة .

وفي سنة ١٤٤٤ وقع شارلس السابع هـدنة مع انجلترا ظلت سارية المفعول حتى ١٤٤٩ . وبعد انتهاء الهدنة قامت ثورة في نورمانديا ، فهب شارلس السابع لمقاتلة الإنجليز فيها ، ونجح في الاستيلاء على پونت دى لارش ، كونسن وجرروى . ونجح القائد دينوا في الاستيلاء على بلدة فرنويل ، وفي ٦ أغسطس ١٤٤٩ ضرب شارلس السابع حصاراً حول مدينة لوفيهيه . وثارت كل مدائن نورمانديا ضد الإنجليز ، وكانت روين العاصمة النورماندية أول الثوار ، واضطر حاكمها الإنجليزي سومرست إلى الفرار منها واللجوء إلى بلدة كاين . وفي سنة ١٤٥٠ دخل شارلس السابع العاصمة النورماندية ، وعادت نورمانديا إلى التاج الفرنسي بعد ربح طويل من الزمن . وفي سنة ١٤٥٣ حقق شارلس السابع نصره الأكيد على الإنجليز في بلدة جاين . وانتهى عهد الإنجليز في غسقونيا

تماماً ، وتطهرت فرنسا من التبعية لانجلترا ، التي لم يبق لها فيها إلا
ميناء كاليه .

نعم ، لقد تحققت آمال جان دارك في تحرير الوطن ، وآن الأوان لكي
ينصفها الفرنسيون .

تبني شارلس السابع قضية جان دارك ، فعهد إلى مستشاره الخاص ولإيم
بوييه لتقصي القضية من الألف إلى الياء لكشف الحقيقة . وكانت وثائق القضية
محفوظة في أرشيفات الأسقفية في مدينة روين ، كما وأن بعض شهود العيان
كانوا لا يزالون هنالك على قيد الحياة ، واستدعى المستشار كل من شهدوا
المحاكمة لاستجوابهم ، وكان على رأس هؤلاء ولإيم مانشون الذي قام بتسجيل
أعمال جلسات محاكمة جان دارك باللغة الفرنسية ، إلى جانب ترجمة لاتينية
لأقوال جان دارك . ثم استدعى المستشار الراهبين اللذين أخذوا بيد
جان دارك إلى المحرقة ، وهما إيزامبارت دي لا بيري ، ومارتن لاديفني .

وبينما كان المستشار يقلب في أوراق وأقوال شهود القضية ، كان سيده
شارلس السابع يحرز الانتصارات الرائعة على الإنجليز في نورمانديا : فقد دانت
له ليزيبه ، كوتانس ، وسانت لو ، واضطر الملك هنري السادس إلى رهن تاج
الجواهر الملكي للحصول على قرض يجمع به جيشاً وأرسله إلى مدينة
شربورج في ١٥ مايو ١٤٥٠ تحت قيادة توماس كيرل ، الذي كان يخطط
للالتهام بجيش سومرست عند بلدة كاين . ولكن القائد الفرنسي ريشمونت
باغت الإنجليز في ١٥ إبريل ١٤٥٠ وألحق بهم هزيمة نكراء في موقعة فورميني ،
وبذلك غسل عار أجنيكورت . وفي ٢٤ يونيو سقطت كاين ، وتبعها
شربورج في ١٢ أغسطس ، وهكذا أصبح كل شمال فرنسا خاضعاً لتاج
شارلس السابع .

في سنة ١٤٥١ أوفد البابا نيقولا الخامس قاصداً بايويها هو ولإيم استوتفيل

إلى فرنسا للسعى إلى إقرار السلام بين ملكي فرنسا وإنجلترا ، وكان هدف البابا من وراء ذلك أن يجند قوى غرب أوروبا للتصدي للأتراك الذين كانوا يهددون القسطنطينية والبلقان . وقد التقى القاصد البابوي مع الملك شارلس السابع في فبراير ١٤٥٢ في بلدة تور ، وهناك عرض الملك على المندوب البابوي قضية جان دارك . وبعدها بشهرين قصد المندوب البابوي إلى بلدة روين لتقصي الحقائق بنفسه . وكانت المشكلة معقدة للغاية : ذلك أن الإنجليز قد تعمدوا في مكر زائد إلى محاكمة الفتاة أمام محاكم التفتيش الكنسية ثم إحراقها بتهمة الهرطقة والسحر ، حتى لا يقال أنهم قد تخلصوا من جان دارك لأسباب سياسية . واتصل المندوب البابوي في هذا الشأن بالمفتش الكنسي العام لفرنسا وهو الراهب الدومنيكاني جان برهال ، الذي كان نورماندي الأصل مثل المندوب البابوي . واتفق الاثنان على إعادة النظر في قضية جان دارك للبحث في عدة نقاط خطيرة هي : تحيز القضاة الذين حكموا عليها بالإعدام حرقاً للسلطات الإنجليزية ، كراهية الإنجليز الشخصية للفتاة لما كانت تمثله بالنسبة للشاعر الفرنسية ، الضغوط التي أرهقت بها المحكمة الفتاة ، سجن جان دارك في سجن علماني بينما كانت قضيتهم تنظر أمام محكمة كنسية ، عدم وجود محام للدفاع عن الفتاة ، وأخيراً هل كانت جان دارك مهرطقة حقاً أم لا ؟

واستدعى للاستجواب من جديد من تبقى على قيد الحياة من قاموا بدور في محاكمة جان دارك ، جاء كل من مانشون ، لادفيني ، إيزامبارت . بيير ميجيه ، بيير كوسكيل ، نيكولا كافال ، أندريه مورجوري ، ريشارد دي جروشييه ، جان فابري ، ولیم دی ديزرت ، ثم نيكولاس دي هوبفيل . أما بقية الذين كانوا قد شاركوا في المحاكمة فقد هلكوا جميعاً ، فقد مات الأسقف كوشون ولو أزاله جلاءه سنة ١٤٤٢ ، أما المدعى العام جان ده أستيفيه فقد وجد غارقاً في إحدى بالوعات المجارى ، وأما نيكولاس ميدي الذي ألقى الموعظة الرهيبة على جان دارك قبل إحراقها ، فقد هلك بمرض البرص .

وفى ٢٢ مايو ١٤٥٢ أبلغ المندوب البابوى الملك شاراس السابع أن معلوماته عن القضية قد اكتملت . ثم أخرج جان برهال المفتش العام موجزاً (Summarium) يحوى كل الاتهامات الموجهة إلى جان دارك وإجاباتها عليها . ثم عرض الموجز على أساتذة اللاهوت ومشاهير القانونيين لإبداء رأيهم فى القضية . ومن بين هؤلاء ليونارد فون بركنشتال من جامعة فينا ، روبرت سيبول عميد جامعة باريس الأسبق ، إيليا دى بوردل أسقف بريجه ، توماس باسان أسقف ليمزييه ، مارتن برييه أسقف لامانس ، ثم جان بورشارد أسقف أفرانش .

وعاد المندوب البابوى إلى مدينة روما فى نهاية ١٤٥٢ ، وفى أبريل من العام التالى عين كبيراً لأساقفة بلدة روين . وكان هذا الاختيار ينم على نية البابوية فى إعادة النظر فى قضية جان دارك لإظهار الحق وإعادة الفتاة إلى كرامتها الحققة واستحقاقها التاريخى .

وفى سنة ١٤٥٤ قام المفتش العام جان برهال برحلة إلى روما ليرفع إلى البابوية التماساً من أسرة جان دارك للموافقة على إعادة النظر فى القضية الكبرى . وفى ١١ يونيو ١٤٥٥ أصدر البابا كالكستوس الثالث مرسوماً يخول لايزابيل رومى وولديها جان وبيير حق المطالبة بإعادة النظر فى القضية ، وعين لهذه المهمة ثلاثة من مشاهير رجال الدين هم جان جوفنيل كبير أساقفة ريمز ، وايم شارتيه أسقف باريس ، وريشارد أولفيميه أسقف كوتانس .

تقدمت والدة جان دارك هى وإبناها بالتفويض البابوى إلى المسؤولين فى نوردام بباريس ، فى حضور المفتش الكهنسى العام جان برهال . وكان منظرأً بالغ التأثير ، فقد زحف أهالى أورليانز وأحياء فتاة اللورين ، وتجمهروا على نوردام لمشاهدة ما قد يحدث ، وسمعوا الأم المسكولة إيزابيل وهى تقدم التماسها لإنصاف إبنتها كالآتى :

« كانت لي إبنة أنجبته وأنا في مخافة الله . ومنذ نعومة أظفارها أطعمتها من
نعمة القربان وغسلتها بماء العباد ، فتربت في خشية الرب ونعم الكنيسة ، وفما
كان سنها وبساطتها يسمحان بذلك . وعلى هذه الشاكلة نمت وسط الحقول
والمراعى ، وكانت دائمة الصلاة حريصة على الاعتراف بحبة لنعمة تناول ،
رغم شبابها . وكانت تقبل على الصوم وتكثر الدعاء إلى السماء ، بسبب ما كان
الشعب يعانيه ، وكان قلبها عطوفاً نقيماً للغاية . ومع أنها لم تقدم أبداً على شيء
يخالف قواعد الإيمان ، إلا أن بعض الأعداء أوقعوا بها في محاكمة ديلية ،
ورغم برائتها ، حاكموها في غدر وعنف دون وجه حق ، وحكموا عليها
بطريقة لعينة مجرمة ، فأعدموها جرقاً بالنار . . فتلحق اللعنة بأرواحهم
القاسية ، لقد تحطمت أنا الأم ولا منجاة لي من ذلك الحزن . . أنا
إيزابيل رومي . »

وأعيد فحص القضية ، واستدعى الأمراء والنبلاء والجنرالات وكبار
الأساقفة والرعاة والفلاحون والعذارى والأرامل وأرباب السجون وقطاع
الطرق ، وكل من كانت له صلة من قريب أو بعيد بالقضية الكبرى للائناس
برايه . وانتقلت هيئة المحكمة من بلدة إلى أخرى جرياً وراء الشهود
والأحياء من معاصري جان دارك . وكانت بداية المشهد في باريس وانتهت في
بلدة روين ذاتها .

وفي نهاية الأمر وقف كبير أساقفة ريمز وأعلن الآتي :

« استجابة لالتماس عائلة آرك ضد أسقف بوفيه وضد المدعى الجنائي
الفرنسي وضد مفتش روين ، وعلى ضوء المعلومات التي توفرت لدينا
والمشاورات القانونية ، واستناداً إلى ما تأكد لدينا من حقائق ، نعلن نحن من
محكمةنا ، وقد وضعنا الله وحده رقيباً علينا ، ونقول وننطق ونقرر ونعلن أن
المحاكمة السابقة (ضد جان دارك) وقرارها بالإعدام كان ملوثاً بالتزيف

(dolus malus) وبالظلم وبالمغالطة وبالتناقض وبالخطأ الواضح في جواب
العدل والحق ، وهذا ينسحب أيضاً على وثائق الاستنكار والإعدام وعلى كل
ما نجم عنها من نتائج ... ونحن نعلن أنها جميعاً باطلة لاغية لا قيمة لها وتافهة غير
ذات أثر وبائدة ... وها نحن نخطمها ونلغيها ونعلن تدميرها ... وبالنظر في لجوء
جان إلى الكرسي البابوي ، وبالنظر في التهديدات التي وجهت إليها بالتعذيب ،
نعلم أن جان دارك فتاة لا غبار عليها ألبتة وبأنها نقية تقية ، ونعلن غسلها من كل
مالحق بها من جرم بالكلية .

وأمسك كبير الأساقفة بنسخة من قرارات الاتهام في المحاكمة الجائرة وقام
بتدميرها . وتحرك موكب الحق والجاهير تبيكي فرحاً إلى جبانة سانت أوين
حيث أعيدت تلاوة حكم الكرامة لجان دارك . وأعيد المشهد نفسه في ميدان
السوق القديم .

وعم الفرح كل مدائن فرنسا عند ذبوع الأنبياء السعيدة .

ليس من المبالغة القول أن جان دارك هي التي فجرت الشعور بالقومية وهي
التي بشرت بعصر الإصلاح الديني ، وعلى دربها يسير المصلحون والشهداء على
مر العصور ، وفي مختلف الأوقات .

يقول الكاتب الفرنسي أناطول فرانس حكمه على جان دارك في الآتي :

“La pensée lui vint de retablir le dauphin dans son héritage.
Par cete pensée elle donna sa vie. C'est pour là qu'elle survit
à sa cause et que son dévouement demeure un immortel exemple.
Ce fut le martyr sans lequel les hommes n'ont rien fondé de
grand ni d'utile dans le monde Cités empires, repnbliques repo-
sent sur le sacrifice. Ce n'est donc ni sans raison, ni sans justice
que Jeanne devint le symbol de la patrie armée”

BIBLIOGRAPHY

- Boissonade, P. "Une étape capitale de la mission de Jeanne d'Arc", *Revue des Questions Historiques*, 3me Series, Vol. Xvii, 1930.
- Calmette, J., *The Golden Age of Burgundy*, London, 1962.
- Champion, P. (ed.), *Procès de Condemnation de Jeanne d'Arc*, Paris, 1921.
- Commynes, de, *Memoirs*, London. 1900 — 1
- France, A.; *Vie de Jeanne d'Arc*, Paris 1908.
- Froissart, *The Chronicles*, (trans. by Lord Berners, ed, G. C, Macaulay), London, 1895 .
- Gadart, H. *Jeanne d'Arc à Reims*, Reims, 1887.
- Hanotaux, G., *Jeanne d'Arc*, Paris, 1911.
- Herval, *Revue des Sociétés Savantes de Haute Normandie*, No. 19, 1960.
- Huzinga, J. , *The waning of the Middle Ages* (Penguin Books).
- *Journal du Siège d'Orléans*, (E. Quicherat).
- *Journal d'un Bourgeois de Paris*, (Ed. A. Mary), 1929.
- Lang, A., *The Maid of France*, London, 1908.
- Maurais, A., *Histoire de France*.
- Painter, S., *French chivalry* (Great Seal Books).
- Pange, J. de, *Le Roi très chrétien*, Paris, 1949.
- Perroy, E. , *The Hundred yeare war*, (trans lay D. C. Douglas), London, 1962.
- Prestage, E. (Ed), *Chivalry*, London, 1928.
- Rambaud, M., *Telle fut Jeanne d'Arc*, Paris, 1937.
- Samaron, C., "Pour la defense de Jeanne d'Arc", *Annuaire - Bulletin de la Société de l'Histoire de France*. vol. LXXXV, 1933 .
- Shakespeare, W., *Henry VI*.
- Shaw, B., *St. Joan*, London, Longmans.
- Waldmann, M., *Joan of Arc*, London, 1935.
- Waley, D., *Later Medieval Europe*, London, 1968.

الحواشي

Maurrois A- Histoire de France : P. 81.

(١)

Shakespeare, W. Henry v 5-2 212-219 :

(٢)

K. : Is it possible dat I sould love de enemy of France ?

H. : No it is not possible you should love the enemy of France, Kate; but in loving me you should love the friend of

France : For I love France so well that I will not part with a village of it; I will have it all mine : and Kate, when France is mine, and I am yours, then yours is France and you are mine.

K : I do not know dat (Cont)

H : No, 'tis hereafter to know, but

now to promise : do but now promise; Kate, you will endeavour for your French part of such a boy; and for my English moiety, take the word of a King and a bachelor. How answer you, la plus belle Katharine du monde, mon très cher et divin déesse ?"

Maurrois Op cit., p. 93 ; " forte, un peu brune (٣)

de teint, de force peu commune, mais de maintien modeste et de voix féminine"

Perroy, E., The Hundred Years War, pp. 282-285 (٤)

See Boissnade, Pierre " Une étape capitale de (٥)

la mission de Jeanne d'Arc", Revue des Questions Historiques 3 me Serie, vol XVII (1930) pp. 12-67; Samaron, Charles, "Pour la d'efense de Jeanne d'Arc", Annuaire - Bulletin de la Société de l'Histoire de France vol LXXXV, (1933), pp 50 — 63

" Je te dis, de la part de Messire, que tu es (٦)
vray héritier de France et fils de roy".

(En quelle langue parlent vos Voix) ? demande (٧)
frère Seguin, avec d'accent du Limousin.

(Meilleure que la votre, repliqua-t-elle).

(Croyez vous en Dieu ?

(Mieux que vous).

Journal du Siège d'Orleans, (ed. Quicherat), (٨)
pp. 96 ff.

(I have not beaten the bushes that others might
take the birds) . (٩)

(News of the Armagnac whore). (١٠)

Rimbaud, M. Telle fut Jeanne d'Arc, Paris, 1957 (١١)
pp. 160 ff.; Gadart, H., Jeanne d'Arc à Reims,
Reims 1887; J. de Pange, Le Roi très chrétien,
Paris, 1949 .

See Herval Revue des Sociétés savantes de Haute (١٢)
Normandie, No 19, 1960, pp 10-11

عماد أمير

جروب معين التاريخ لأهل التاريخ